

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 07-010498-00003-0000
Fecha: 2007-05-04 18:30:42 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11 PATENTEIYII Evs: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

**SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.**

**REF: EXPEDIENTE No. 07010498
FECHA DE LA SOLICITUD: FEBRERO 2, 2007
SOLICITANTE: CFS WEERT B.V.
TITULO: DISPOSITIVO DE TRANSFERENCIA PARA CAMELOS
O CONFITERIA**

ASUNTO: PRESENTACIÓN DOCUMENTO DE CESIÓN

- **DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Febrero 23 de 2007, que vence Abril 24 de 2007 y dando alcance al memorial presentado el 23 de Abril, y me permito presentar el original del documento de cesión y su traducción oficial debidamente legalizada y avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,



**DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 909**

TRADUCCION OFICIAL NO. 346/2007-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

CESION

El abajo firmante (en adelante el CEDENTE):

CUYPERS LEONARDUS HERMANUS MARIA

En su carácter de Inventor/Diseñador de:

PCT/NL2005/000572 "Dispositivo de transferencia para confitería y pastelería",
con domicilio en: Seringenstraat 8, NL-6011 RM Eil, HOLANDA,
por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos
que le correspondan o puedan corresponderle sobre la siguiente invención,
modelo de utilidad, diseño industrial a:

CFS WEERT B.V.

con domicilio en: DE FUUS 8 NL-6006 RV WEERT, HOLANDA

En prueba de la mutua aceptación de ésta cesión ambas partes, CEDENTE Y
CESIONARIO, firman el presente documento.

Dado y firmado el 22 de Mar
zo de 2007.

FIRMADO: Ilegible, Cedente

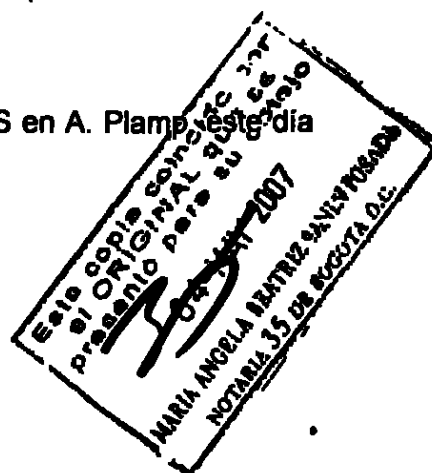
FIRMADO: Ilegible, Cesionario.

NOTA: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia o
por Apostilla.

Visto para legalización de la firma de L.H.M. CUYERS en A. Plamp este día
22 de Marzo de 2007.

FIRMADO: W. A. M. van GORP

[Handwritten signature]



AT
119

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: IRLANDA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: W. A. M. van GORP
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO
4. LLEVA EL SELLO DE: NOTARIO PUBLICO EN WEERT

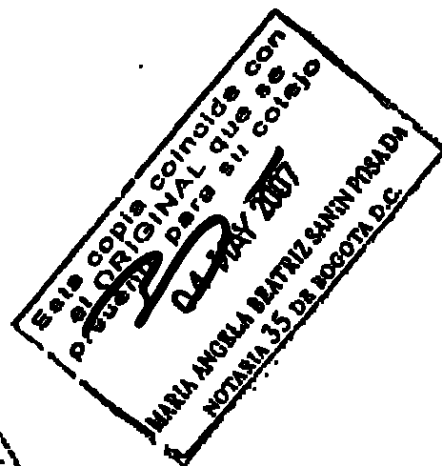
CERTIFICADO

5. EN: ROERMOND
6. EL: 23 DE MARZO DE 2007
7. POR: ICGM NIZET, FUNCIONARIO
8. BAJO EL NO.: 07-177
9. SELLO: DE ROERMOND
10. FIRMADO: LC.G.M. NIZAT-wnd

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

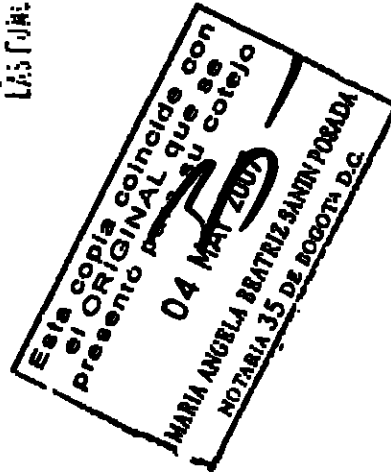
NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

849392

Helena Uribe
CUYA FIRMA AUTORECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE ENVIÓ
LAS FIRMAS INDICADAS

2007 MAY -4 P 1:02

Bam
EFE DE LEGALIZACIONES
, BOGOTÁ D.C.



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

120

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

CUYPERS, Leonardus, Hermanus, Maria

en su carácter de inventor /diseñador

Inventor /designor of
PCT/NL2005/000572 "Transfer device for
candy or confectionery"

con domicilio en:

domiciled at
Seringenstraat 8, NL-6011 RM El, THE
NETHERLANDS

por el presente documento declara que
cede todos y cada uno de los derechos que
le corresponden o puedan corresponderle
sobre la siguiente invención , modelo de
utilidad, diseño industrial

do hereby declares that it assigns all and
each of his rights and privileges on the
following invention, industrial design,
utility model

a:

to

CFS Weert B. V.

con domicilio en

with domicile in
De Fuus 8, NL-6006 RV Weert, THE
NETHERLANDS

En prueba de la mutua aceptación de esta
cesión ambas partes CEDENTE y
CESIONARIO firman el presente
documento.

As a proof of the mutual acceptance of this
assignment, both parties ASSIGNOR and
ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en
A los Días de De

Granted and signed at
on this 22 day of 2007

El Cedente /The Assignor

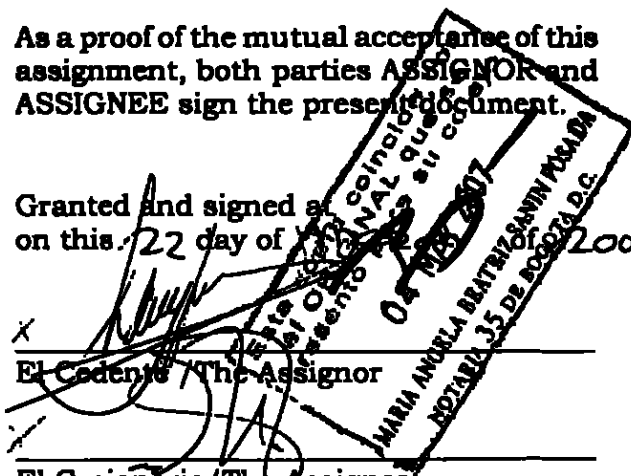
El Cedente /The Assignor

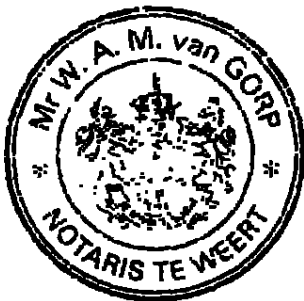
El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario
público y legalizado por el Cónsul de Colombia)
o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public
and legalized before the colombian Consul) or by
Apostille





... van de hand ...
L. H. M. Cuypers en A. Pomp
... is, heden de 22 maart tweeduizend zeven

[Handwritten signature]

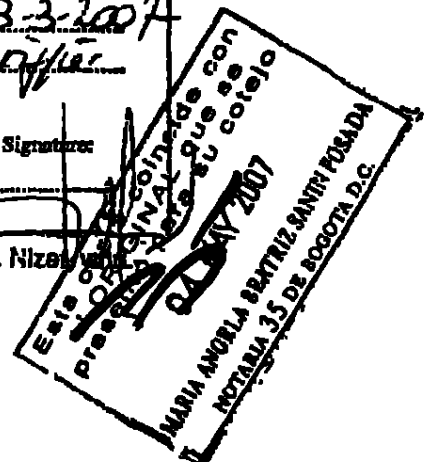
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Netherlands
This public document
2. has been signed by Mr. W. A. M. van Gorp
3. acting in the capacity of Notaris te Weert
4. based on the authority of idem

Certified

5. at Roermond 6. the 23-3-2007
7. by I.C.G.M. Nizet, Griffier
8. No 07-177
9. Seal/Stamp: 10. Signature: *[Signature]*

I.C.G.M. Nizet





No. 07-010498-00002-0000

Fecha: 2007-04-23 16:43:41 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 07010498
FECHA DE LA SOLICITUD: FEBRERO 2, 2007
SOLICITANTE: CFS WEERT B.V.
TITULO: DISPOSITIVO DE TRANSFERENCIA PARA CARAMELOS
O CONFITERIA

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Febrero 23 de 2007, que vence Abril 24 de 2007 y me permito presentar los siguientes documentos y aclaraciones:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado. Sin embargo, este documento está siendo presentado en copia, ya que su original no ha llegado aún a Colombia. Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores será presentada una vez recibido el original.
- Dibujos respectivos
- Se aclara que las antiguas reivindicaciones eran 36 y las nuevas 35 reivindicaciones. Sin embargo anexamos capítulo reivindicatorio anterior para su información.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

TLR/srr
P. 909